

Zeitschrift: Annalas da la Societad Retorumantscha
Herausgeber: Societad Retorumantscha
Band: 35 (1921)

Artikel: Poesias
Autor: Disch, Gion
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-194710>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 04.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



POESIAS

DA GION DISCH.



LAS PATARLIERAS.

1.

La damaun a mess'emprema
Van mo paucs, avon che dis.
Duas treis femnas, mo fai stema
Teidlan sigl'emprem avis.

Dil zenn pign che tucca:
Ina grossa trucca,
Ina magra secca,
Van per dar la'tecca.

3.

Ella sei da 'gl um fugida,
Quella sa schar giu siu quet!"
La cumar, da quei surprida,
Di: „La ha tenor meret!
Quella tarladida
Sa uss sco i semida,
L'era schi salvadia,
Loscha e garmadia.

5.

In per pass ed ellas statan
Omisduas sco sin commond.
In'egliada ellas datan
In' sin lautra beffergnond.
E dascus clafforgna
Ussa la galorgna:
„Oz vegn la fagliola
Crei jeu en pagliola.

2.

Suenter messa statan ellas
Sut baselgia ditg e bein.
Lain sunar sut vusch lur stgellas,
Svidan or lur cor schi plein.

„Teidla la nuviala
Della Tina biala:
Sia mumma tschocca
Ha puspei la brocca.

4.

Onn, tgei quet e tgei luschezia,
Tgei partida, tgei grond cletg!
Che quei midi en quort spezia
Hai jeu schon daditg giu detg."
E la grossa trucca
Plaunsiu seballucca,
Vana glori' en fatscha
Aischa sco vinatscha.

6.

Quei ditg jeu en confidanza,
Quei sto star, — sas, denter nus!
Quella fa halt la plaronza
Memia baul, in meins ne dus.
Fetschel sin tut feda!
Haial priu la peda
E marcau el cudisch:
Zercladur ils dudisch."

7.

„Tgei ti dias, na, tgei caussas!“
 Fa la grossa cun in schèm.
 „Denton quei fuss aunc tut flausas,
 De quei fiess jeu gnanc bia stem,
 Mo che la Marieta,
 Ina schi sontgeta,
 Dessi ella broda,
 Tgei historia stoda!

9.

Uss' ein ellas 'von sonteri
 Mo seferman leu puspei.
 Seballuccan, statan eri
 E savonzan lu vonzei.
 Cun tschariesch e reffel
 Mintgin ha siu sgreffel,
 Ina tussagada
 Miersa maluadada.

8.

Cun la metga ual brahada
 Ei la cheu, si da Turitg.
 La pupratsch' ei cuglienada
 E siu bi marschaus daditg.
 Sias reverenzas
 Han giu consequenzas:
 Schuengia vid la rucca
 Schneccclas plein la trucca.“

10.

Prers, avat e suprastonza
 Vegnan tratgs tras ils scarsins.
 Tut lur far, lur demanonza
 Vegn taxada per rampins.
 Fauls tgei che damenta,
 Tut ei schliata schenta.
 „Tut en confidonza,
 Denter nus speronza!“

IGL ATUN.

I.

Il meister Atun, il pli niebel pictur,
 Ei cheu cun barschuns, cun pallet' e colur.
 El fruscha, malegia la pezza tut alva,
 Al pégn els uauls siu tun stgir el resalva.
 Ils praus, la pastira tegn el en clar brin;
 La feglia sgolonta, ils èrs ed il glin
 Tschuat' el en colurs de bia bia mellis sorts,
 Fertont che las èras sflureschan els orts.
 Ils leghers utschals en roschas sgolatschan
 Ed ord nossas valls en prescha secatschan.
 Ord stgiras gargottas, neu sur il stublah,
 Tras bostg' e tschaffuna giuden nies vallah,
 Co tgiul' il fagugn tras tallin' e clavau!
 En quort ha 'gl Unviern igl Atun fugentau
 Cun sias colurs. Sul maletg la tuaglia
 El rasa, urdida cun neiv e ferdaglia.

II.

Quei ei uss il temps che empeil' il carstgaun
 Tiel caul dil tgamin a cà sia plaun plaun.
 Pli fetg lai egl jester il fegl uss encrescher
 Na! quei schar encrescher fa'l buca pli quescher.
 Tiels ses, tier la mumma sgolatscha siu senn
 E tier ina giuvna ch'el ha schi bugen.
 Il giuven festgina, camina da gust
 Atras las malauras, tiel tèt看 che dat sust.
 Con bein s'el pagaus per la via stentusa
 Cu'l betsch della spusa, schi cara e prusa!
 E nus ses amitgs lein a Diu engraziar
 E cu'els ventireivels lein nus selegrar!

CANZUN DILS TREIS SOGNS RETGS.

(Mel. de Chr. Schnyder el cudischet de canzuns per las scolas primaras
 e secundaras, 12^{avla} ediziun, secund libret, No. 17, pag. 39.)

La steila ha ils retgs manau.	Ed uss tarlisch' il nievnaschiu
A Bethlehem il pign marcau,	Sco in solegl el tschiel steiliu,
Tier Jesus il carin bambin,	Che meina nus, schè nus suondein
Il nievnaschiu affon divin.	El sogn Parvis segiramein.

Perquei tschunchei da Jesus mai,
 Vos egls encunter tschiel alzai!
 Mo el persuls sa far beaus
 Il cor human e consolaus.

15. Dezember 1915.

IN'AUTRA CANZUN PER ILS TREIS RETGS.

(Melodia: „O Tannenbaum, o Tannenbaum“, medem cudisch, No. 5, pagina 24.)

O Jesus car, miu Jesus car
 Tier Tei la steila meina,
 La meina nus dal stgir el clar
 Tier Tiu sublim e sogn altar,
 O Jesus car, miu Jesus car,
 Tier Tei la steila meina.

O Jesus car, miu Jesus car
Nus lein suondar la steila!

'Von Tiu altar lein nus rugar:
En paisch mantegn nus e lai star!

O Jesus car, miu Jesus car,
Nus lein suondar la steila.

O Jesus car, miu Jesus car
Fai fin a quell'ujara!

Bein grond'avunda ei la mar,
Ch'il mund el saung po far negar.

O Jesus car, miu Jesus car,
Fai fin a quell'ujara!

15. Dezember 1915.

MIU GRISCHUN.

Miu Grischun, o jeu hai tei da cormein bugen!
Ge tei hai jeu ell'olma, tei hai jeu el senn.
E miu pievel grischun, jeu tei stos carezar!
Cheu sin tiara ei nuot, che jeu hai aschi car.

Pur grischun, co tarlischa tiu egl schi pitgiv,
Sco in radi de tschiel aschi clar e schi viv!
Libertat ha glischau en clarezia tiu frunt
E resplenda da tei en mi'olma profund.

A ti mumma grischun' a ti descha l'honor,
Il tiu ferm cor surporta legri' e dolur.
En ti'olma plontau la vertit ha tiu Diu
D'ina viva amur per affon e mariu.

Ed ils giuvens e giuvnas ein plein bien humor,
Giubileschan e contan da gust e da cor.
Els selegan sur tut quei ch'ei bien ed ei bi
Ed els tuts secuntentan cun pauc mintgadi.

Ils affons sper la mumma tarmaglian sil prau
Cun il tschut schuber alv e cun flurs entuo'l tgau
Tuts vus quolms e vus valls pertgirei quels affons,
Tut quei pievelet simpel da prighels e donns.

